



中国佛学史

著名国学大师胡适谈佛学
重新改写佛学史、引起佛学革命的经典
学习和研究佛学的必读书

胡适◎著 隆印法师◎编



胡适
精品集



华东师范大学出版社
全国百佳图书出版单位



中国佛学史

胡适◎著 隆印法师◎编



华东师范大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国佛学史 / 胡适著. —上海: 华东师范大学出版社, 2014. 9

(归元文化丛书. 近现代佛教名著)

ISBN 978 - 7 - 5675 - 2636 - 5

I. ①中… II. ①胡… III. ①佛教史 - 研究 - 中国
IV. ①B949. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 233273 号

中国佛学史

著 者 胡 适
编 者 隆印法师
项目编辑 许 静 储德天
特约编辑 邱承辉
审读编辑 史 华
封面设计 吕彦秋

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号, 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电 话 021 - 60821666 行政传真 021 - 62572105
客服电话 021 - 62865537 (兼传真) 门市电话 021 - 62869887 (邮购)
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印 刷 者 北京京都六环印刷厂
开 本 787 × 1092 16 开
印 张 17
字 数 280 千字
版 次 2015 年 1 月第 1 版
印 次 2015 年 1 月第 1 次印刷
书 号 978 - 7 - 5675 - 2636 - 5/B. 886
定 价 38.00

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社市场部调换或电话 021 - 62865537 联系)

目 录

中国佛学史

一 禅宗史

禅学古史考 /003

中国禅学的发展 /017

楞伽宗考 /044

禅宗史的一个新看法 /077

菩提达摩考

——中国中古哲学史的一章 /086

记嵩山老安 /095

荷泽大师神会传 /100

二 禅宗典籍

《四十二章经》考 /139

《坛经》考之一

——跋《曹溪大师别传》/152

《坛经》考之二

——记北宋本的《六祖坛经》/160

所谓“六祖呈心偈”的演变 /172
新校定的敦煌写本神会和尚遗著两种
(节选) /174

三 佛学研究

禅宗在中国：它的历史和方法 /205
禅宗的白话散文 /224
佛教的翻译文学 /231
朱子论禅家的方法 /258

一 禅宗史

凡是在中国或日本研究禅学的，无论是信仰禅宗，或是信仰整个的佛教，对于禅学，大都用一种新的宗教的态度去研究，只是相信，毫不怀疑，这是第一个缺点。其次是缺乏历史的眼光，以为研究禅学，不必注意他的历史，这是第二个缺点。第三是材料：禅宗本是佛教一小宗，后来附庸蔚为大国，竟替代了中国的佛教，不过中国现在所有关于禅宗的材料，大都是宋代以后的；其实禅宗最发达的时候，却当西元七世纪之末到十一世纪——约从唐武则天到北宋将亡的时候，这四百年中间，材料最重要，可是也最难找；正统派的人，竟往往拿他们自己的眼光来擅改禅宗的历史。

禅学古史考

印度人是没有历史观念的民族，佛教是一个“无方分（空间）无时分（时间）”的宗教。故佛教的历史在印度就没有可靠的记载。去年（1927）的夏间，我在上海美国学校的中国学暑期讲习会内讲了四次“中国禅宗小史”，听讲的有两位印度人，他们听我讲“慧能死于西历 713 年……道一死于 788 年……百丈怀海死于 814 年……丹霞天然死于 824 年……”觉得十分可怪。他们后来到我家里闲谈，说起此事，认为中国民族特别富于历史观念的表现。他们说：“怎么连佛教和尚的生死年代都记得这样清楚详细！”

关于禅学在古代的传授，史料很残缺；我们没有法子，只能在中国旧译的禅法书及其序跋里面钩出一点比较可信的材料，使人知道古代佛教徒的传说里的禅法传授史是个什么样子。

古代翻译的禅法诸书，举其重要的，约有下列各种：

1. 《道地经》一卷（缩刷《藏经》暑六）

“天竺须赖拿国三藏僧伽罗叉，汉言众护，造。”后汉安息国三藏安世高（约西历 148—170）译。凡七章。

2. 《大安般守意经》一卷（宿五）

安世高译。旧录作一卷。今缩《藏》所收乃是康僧会与陈慧注本，注文与经文混合，故分二卷。

3. 《禅行三十七品经》一卷（宿八）

4. 《禅行法想经》一卷（宿八）

以上均安世高译。安世高还有《大小十二门经》各一卷，也是禅书，今不存。

5. 《小道地经》一卷（暑六）

后汉支曜（约185）译。

6. 《禅要经》一卷（署六）

在后汉录。译人不详。

7. 《修行道地经》七卷（署六）

众护（僧伽罗叉）造，西晋三藏竺法护译。跋作六卷二十七品，今本有七卷三十章，而目只有二十九章。南条文雄说，末三品依《法华经》。大概此品是后来加入的。序题“《瑜伽遮复弥经》，晋名《修行道地》”。跋言太康五年（284）二月二十三日译成。

8. 《坐禅三昧法门经》二卷（署六）

僧伽罗叉造。姚秦鸠摩罗什（402—412）译。

9. 《禅法要解经》二卷（署六）

10. 《思惟略要法》一卷（署六）

11. 《菩提诃色欲法》一卷（署六）

以上都是鸠摩罗什译的。

12. 《禅秘要法经》三卷（宿五）

鸠摩罗什译。首行有“后秦弘始年……译”字样。

此书乃众家所造。《高僧传》七，《僧睿传》云：“《禅法要》三卷，始是鸠摩罗陀所制，末是马鸣所说，中间是外国诸圣共造。”僧睿序文中说得更详细：

……寻蒙〔鸠摩罗什法师〕抄撰众家禅要，得此三卷。初四十三偈是鸠摩罗陀法师所造，后二十偈是马鸣菩萨所造也。其中五门是婆须蜜、僧伽罗叉、沤波崛、僧伽斯那、勒比丘（疑是“肋比丘”之误）、马鸣、罗陀《禅要》之中抄集之所出也。六觉中偈，是马鸣菩萨修习之以释六觉也。初观淫恚痴相及其三门，皆僧伽罗叉之所撰也。息门六事，诸论师说也……（序文见僧祐《出三藏记》九）

13. 《修行方便禅经》四卷（即所谓《达摩多罗禅经》）（藏八）

达摩多罗与佛大先造。东晋佛驮跋陀罗在庐山（约410）译，慧远作序。序尾有一行云：“《庾伽遮罗浮迷》，译言修行道地。”

14. 《五门禅经要用法》一卷（署六）

“佛陀蜜多撰，宋罽宾三藏昙摩蜜多（424—440）译。”

15. 《治禅病秘要法》二卷（宿五）

宋居士沮渠京声译。跋言孝建二年（455）译成。

以上译出的禅法书，是依时代的先后排列的。我们可以作一表如下：

时间	译经
第二世纪的晚年	安世高译《道地经》、《大安般经》等。 支曜译《小道地经》。
第三世纪的晚年	284 年，竺法护在敦煌译《修行道地经》的全文。
第五世纪的初期	鸠摩罗什在长安译各种禅经（约在 404）。 佛驮跋陀罗在庐山译《达摩多罗禅经》（约在 410）。 昙摩蜜多在建业译《五门禅经》（约在 450）。

这表上可以看出印度禅法逐渐输入中国的历史。安世高等译的书，都很简略，不很容易懂得。故《道地经》有道安等的章句，而《安般经》有道安的注及陈慧等的注本。法护译的是僧伽罗叉的全文，但其书远在敦煌，又不久即遭大乱，似乎不很流通。故五世纪初年慧远作《禅经》序云：

每慨大教东流，禅数尤寡。三业无统，斯道殆废。顷鸠摩耆婆（即鸠摩罗什，Kumārajīva）宣马鸣所述，乃有此业。虽其道未融，盖是为山于一簣……

故其时僧睿序罗什所出《禅经》云：

此土先出《修行》、《大小十二门》、《大小安般》，虽是其事，既不根悉，又无受法，学者之戒，盖阙如也……

以此推知禅法之推行是五世纪以后的事。五世纪初期，北有罗什，南有慧远，其所出诸书又都是提要钩元的书，故印度的禅法遂稍稍流行中国。

据近代学者的考证，释迦牟尼大概生于纪元前六世纪（约 560），死于前

五世纪（约480）。故鸠摩罗什时代上距释迦不过八九百年，可算是“去古未远”。这八九百年中的传说之中，含有一些史料，其可信之程度总稍胜于后世的种种传法说。故我们研究印度禅学的传授，应该先研究这些较古的史料。

佛教的禅法的来源很古，《奥义书》（Upanishads）中已有禅定之法，其名为“瑜伽”（Yoga）（看忽滑谷快天《禅学思想史》上卷，页39—52）。此种书在佛教产生时已成为很有势力的经典，故佛教不免受他的影响。数论一派（Sāṅkhya，印度六家哲学之一）也注重“瑜伽”。稍后起之瑜伽一派（六家之一），更把禅定作为主要的修行法门，故其学派即称瑜伽（看忽滑谷快天同书上，页66—84）。

佛教之禅法也名为“瑜伽”，习禅者名为“瑜伽遮罗”，禅法名为“瑜伽遮罗布迷”，即是“瑜伽师地”，译言“修行道地”。故法护译的僧伽罗叉的《修行道地经》序题：

《瑜伽遮复弥经》，晋名修行道地。

故庐山译出的《达摩多罗禅经》序末说：

《庾伽遮罗浮迷》，译言修行道地。

僧祐记录此经，也说：

《禅经》“修行方便”二卷。一名《庾伽遮罗浮迷》，译言修行道地。一名《不净观经》，凡有十七品。

可见僧伽罗叉的书，和达摩多罗与佛大先合作的书，都叫做《瑜伽遮罗布迷》（Yogā chārabhūmi），都可译作《瑜伽师地论》（《高僧传》二，《佛驮跋陀罗传》，他译有《修行方便论》，本不称“经”也）。

南条文雄的“明藏目录”于《道地经》下注原名为：

Māgabhumī

又于《修行道地经》下注原名为：

Karyamārgabhūmi

又于《达摩多罗禅经》下注原名为：

Dharmatara Dhyana-sutrā

这都是出于臆测的，全没有根据。

这个书名关系不小。我们因此可以知道这时期的禅法上承《奥义书》，中间与外学胜论派及瑜伽派相关，下接唯识宗的瑜伽师地。

汉晋时代译的许多禅法书之中，从不提及无著（Asanga）弟兄之名。大概无著弟兄的时代很晚，其年代约在第四或第五世纪。Péris 说他们的年代在 280 至 360 之间，似乎还过早（参考 Eliot, *Hinduism and Buddhism*, Vol. II. p. 65）。他们不过是“瑜伽遮罗”的后起之秀。试取无著的《瑜伽师地论》（玄奘译本）与法护、罗什、佛驮跋陀罗诸人译的各种《瑜伽师地论》相比较，便可知道他们的内容大致相同，演变的线索也很明显。不过无著所造更多繁琐的分析，遂成为唯识的繁琐哲学。更进一步，便成了下流的密宗了。

在中国方面，赖有中国古代思想的抵抗力，这种繁琐的分析同中国人的头脑不能相容。中国的文字也不配玩这种分析牛毛的把戏，故五世纪以下的禅学趋势便是越变越简单，直到呵佛骂祖而后止！中间虽有玄奘、窥基的大卖气力，而中国思想终走不上唯识的繁琐哲学上去；虽有不空、金刚智同许多帝后的提倡，而中国居然不曾堕落成为真言宗与喇嘛教的国家。

这两种趋势可以表示如下：

古印度的瑜伽—— $\left(\begin{array}{c} \text{佛教的禅法} \\ \text{胜论—瑜伽派} \end{array} \right)$ —— $\left\{ \begin{array}{l} \text{变繁琐的趋势——唯识——密宗} \\ \text{变简易的趋势——中国的禅宗} \end{array} \right.$

这是后话，表过不提。

我们现在要研究古禅学的传授略史。庐山译出的《禅经》有小序云：

……佛灭度后，尊者大迦叶，尊者阿难，尊者末田地，尊者舍那婆斯，尊者优波崛，尊者波须蜜，尊者僧伽罗叉，尊者达摩多罗，乃至尊者不若蜜多罗，诸持法者，以此慧灯，次第传授。我今如其所闻而说是义。

此是佛大先的口气，故有达摩多罗而无佛大先自己。我们应该先考定佛大先的年代。

佛大先即佛陀斯那（Buddhasena）。《禅要秘密治病经》有后记云：

河西王从弟沮渠、安阳侯，于于阗国衢摩帝大寺，从天竺比丘大乘沙门佛陀斯那。其人天才特拔，诸国独步；诵半亿偈，兼明禅法；内外综博，无籍不练。故世人咸曰：“人中师子。”沮渠亲面禀受，忆诵无滞。以宋孝建二年九月八日（455），于竹园精舍书出此经，至其月二十五日讫。尼慧浚为檀越。（《出三藏记》九）

据《开元释教录》四：

安阳侯沮渠京声，即河西王蒙逊从弟……少时尝度流沙，到于阗国，于瞿摩帝大寺遇天竺法师佛陀斯那，安阳从之諮问道义……以茂虔（即牧犍）承和年中译《禅法要解》一部。

《高僧传》二，《昙无讖传》后附《安阳侯传》，也说他从于阗、高昌东归，回到河西，即译出《禅要》。又说：

又伪魏吞并西凉，乃南奔于宋……初出《弥勒》、《观世音》二观经……后竹园寺慧浚尼复请出《禅经》。安阳既通习积久，临笔无滞，旬有七日，出为五卷。

沮渠王国被灭时在承和七年，当宋元嘉十六年己卯（439）。其译《禅经》，在宋孝建二年（455），《开元录》记载有误。也许他在河西，曾译初本；后在南方受请，又重译一本，故十七日而译成。沮渠蒙逊开国在401年；《僧传》说安阳侯少时在于阗见着佛大先，大概佛大先当400年时还生存。

此说颇多旁证。《高僧传》三，《智严传》中说：

智严……周流西国，进至蜀宾，入摩陀罗精舍，从佛驮先比丘谘受

禅法。渐染三年，功逾十载。佛驮先见其禅思有绪，特深器异。

智严与佛驮跋陀罗同回中国，《僧传》二说：

佛驮跋陀……少受业于大禅师佛大先。先时亦在罽宾，乃谓智严曰：“可以振维僧徒，宣授禅法者，佛驮跋陀其人也。”

他们到长安时，鸠摩罗什已在长安，当五世纪的初年。这都可证佛大先当400年时还生存。他的及门弟子到中国的有三人：

佛大先	{	佛驮跋陀罗（死于429，年71）
		智严
		沮渠京声（死于455以后）

其次，我们要考定佛大先以上的几个人的年代。慧观序《修行地不净观经》云：

此一部典名为《具足清净法场》。传此法至于罽宾，转至富若蜜罗，亦尽诸漏，具足六通。后至弟子富若罗，亦得应真。此二人于罽宾中为第一教首。

富若蜜罗去世已来五十余年，弟子去世二十余年。昙摩多罗菩萨与佛陀斯那俱共谥得高胜，宣行法本。佛陀斯那化行罽宾，为第三教首。有于彼来者亲从其受法教诲，见其涅槃时遗教言：“我所化人众数甚多，入道之徒具有七百。”富若罗所训为教师者十五六人，如今于西域中炽盛教化，受学者众。

昙摩罗（依上文当作昙摩多罗）从天竺来，以是法要传与婆陀罗，婆陀罗与佛陀斯那。佛陀斯那愍此旃丹（震旦）无真习可师，故传此法本流至东州……（《出三藏记》九）

慧观是鸠摩罗什的弟子，又与佛驮跋陀罗同在建业道场寺，死于宋元嘉

中。他的史事知识大概是从这两个大师得来的，故有可信的价值。他说的闍宾一派的世系都是几十年间的事，故更可信。闍宾的三世教首是：

富若蜜罗——富若罗——佛大先（佛陀斯那）

又有从天竺来的一支：

昙摩多罗（即达摩多罗）——婆陀罗——佛大先

考僧祐《出三藏记集》十二有萨婆多部的世系表两种。一种是僧祐所辑，一种是“长安齐公寺萨婆多部佛驮跋陀罗师宗相承”世系，其中有可与慧观所记相印证的，今列表如下：

萨婆多部记		慧观所记
(1) 僧祐所记	(2) 齐公寺本	
(49) 弗若蜜多罗汉 (衍汉字)	(无)	富若蜜罗
(50) 婆罗多罗	(48) 婆罗多罗	婆陀罗
(51) 不若多罗	(44) 不若多罗	富若罗
(52) 佛驮先	(49) 佛大先	佛陀斯那
(53) 达磨多罗菩萨	(50) 昙摩多罗	昙摩多罗

慧观又说：

富若蜜罗去世已来五十余年，弟子〔富若罗〕去世二十余年。

可惜慧观所序的《修行地不净观经》，今不传了，各种经录皆不载此经的传译年代。此经与庐山所译《达摩多罗禅经》必是同一本子。僧祐虽载其序，而不记录此经，我们竟不知此书有第二译本。故我疑心此序即是他来南方后为庐山《禅经》作的。此序之作约在 410 年之后。他同佛驮跋陀罗都栖止建业

的道场寺，跋陀即庐山《禅经》的译主，慧观为作新序，大旨与慧远原序相同，稍补其史实的不足而已。若作序年代在 410 至 420 之间，则我们可以推定富若蜜多罗（庐山《禅经序》的不若蜜多罗）死于 365 年左右。富若罗（不若多罗）死于 395 年左右。

更合闍宾与天竺两支的禅师为下表：

富若蜜多罗——富若罗	} 佛大先
达摩多罗——婆陀罗	

可知达摩多罗与婆陀罗都是四世纪中叶至下半的人。焦镜法师作《后出杂阿毗昙心序》（《三藏记》十）说达摩多罗生在“晋中兴之世”，这可证他是四世纪的人。（后秦弘始年中，有闍宾律师弗若多罗到长安，与罗什共译《十诵律》，未完而死。此人似另是一人，不是富若罗？）

慧远序中说达摩多罗与佛大先两人的禅法的不同，很可注意。他说：

达摩多罗与佛大先，其人西域之俊，禅训之宗……弘教不同，故有详略之异。达摩多罗阖众篇于同道，开一色为恒沙；其为观也，明起不以生，灭不以尽；虽往复无际，而未始出于如；故曰：“色不离如，如不离色；色则是如，如则是色。”佛大先以为澄源引流固宜有渐；是以始自二道，开甘露门；释四义以反迷，启归途以领会；分别阴界，导以正观；然后令原始反终，妙寻其极……

这里面便有了顿、渐二门之别。达摩多罗之说近于般若宗的中观（Mādhyamake）；他是从印度来的，故颇有大乘意味。佛大先似乎受闍宾的萨婆多部（Sarvāstivādin）的影响最深，故谨守小乘禅的渐修法门。序中所谓“二道”即方便道与胜道；“四义”即：一、退，二、住，三、升进，四、决定。用此标准来看庐山的《禅经》，我们只见佛大先的“二道”、“四义”笼罩一切，其中似很少达摩多罗的成分。此书后来被称为《达摩多罗禅经》，真是冤枉了达摩多罗！

以上的考证，只到第四世纪为止。四世纪以上，我们就在迷雾里了。从不

若蜜多罗和达摩多罗，一跳到僧伽罗叉。《出三藏记》十引佚名作者的《僧伽罗叉经序》云：

僧伽罗叉者，须赖国人也。佛去世后七百年生此国；出家学道，游教诸邦；至犍陀，越士甄陀，罽宾王师焉。高明绝世，多所述作。此土《修行经》、《大道地经》，其所集也，又著此经……

此序作于苻坚秦建元二十年（384），元明《藏》本皆说是道安作的。其时道安未死，序中所说史实当有所本。佛去世在前五世纪之初，则僧伽罗叉当是纪元后第二世纪至三世纪的人。但罗叉的《道地经》，在二世纪下半，已由安世高摘要译出，故罗叉的年代至晚当在第二世纪的前半，或至二世纪中叶尚生存，而其书已到中国；正如后来佛大先尚生存，其书也已到中国了。

旧来传说往往把释迦的年代提早二三百年来。故凡用“佛灭度后若干年”计算的年代，都只是存一个大概而已，都不能作为正确的计算。

僧祐记萨婆多部的师资，罗叉在第二十九。他又引齐公寺的本子，罗叉（众护）在第二十六。僧伽罗叉行化于罽宾，罽宾即 Kashmir，亦译罽貳，在当时为萨婆多部的中心。大概僧伽罗叉是“有部”的大师。

僧伽罗叉虽在“有部”，却是一个折衷派的学者。他的《僧伽罗叉集经》便是采集各家造成的。他的《修行道地经》也是采集各家的书造成的。《高僧传》一，《安世高传》说：

初外国三藏众护，撰述经要为二十七章。高乃剖析护所集七章，译为……《道地经》。

《修行道地经序》云：

（众护）总众经之大较，建易进入径路。

《修行道地经序》第二品有偈云：